

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 5 (1938-1939)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Ausland-Rundschau

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ser- und Fettgehalt wird unter Umständen eine Rolle spielen. Bei Einwirkung von Giftgasen auf Lebensmittel ist zu beachten, ob sie nur unbrauchbar und nicht schädlich oder ob sie unbrauchbar und schädlich geworden sind und ob sie sich durch irgendeine Behandlung wieder gebrauchs-, d. h. genussfähig machen lassen.

Wenn Wasser durch Kampfstoffe verunreinigt wird, so wird bei fliessendem Wasser ein geringerer Schaden entstehen als bei stehendem Wasser, wie Teichen, Brunnen, Leitungsreservoirn, deren Wasser höchstwahrscheinlich für den Genuss überhaupt nicht mehr brauchbar zu machen sein wird, weil ein Grossteil der Kampfstoffe längere Zeit wasserbeständig ist.

Bei Fleisch wird es sich wieder darum handeln, welche Tiefenwirkung der Kampfstoff hat, ob man durch Abschneiden der obersten Schicht einen Teil des Fleisches oder durch Pökeln und Räuchern das ganze wieder genussfähig machen kann.

Der geringsten Gefahr sind wohl in Blechbüchsen oder Gläsern aufbewahrte Konserven ausgesetzt, doch genügen unter Umständen Zellophan oder Oelpapier zum Schutze, weil sie für einen beträchtlichen Teil der Kampfstoffe undurchlässig sind. Jedenfalls ist der richtig geschützten Lagerung von Lebensmitteln volles Interesse zuzuwenden und verdient eingehendes Studium.  
dr. h. rei.

#### Für und wider die Gasmaske.

Der Engländer versucht, ein Problem in grosszügiger Weise zur praktischen Lösung zu bringen, das in allen Ländern immer wieder zu lebhaften Auseinandersetzungen geführt hat, nämlich die Frage: *Wer braucht im Kriege eine Gasmaske?* Zunächst darf bei Betrachtungen über die Gasgefahren eines künftigen Krieges nicht — wie es auch heute noch oft geschieht — nur an die gasförmigen Kampfstoffe gedacht werden, die mit der Atemluft in den Körper gelangen und dort durch Reiz- oder Giftwirkung schädigend wirken können, sondern es müssen auch die sesshaften Geländekampfstoffe berücksichtigt werden, die jeden Teil des Körpers angreifen, mit dem sie in Spritzer- oder

Dampfform in Berührung kommen. Die Gasmaske schützt in vollkommener Weise gegen alle Beimengungen der Luft, gleichviel, in welcher physikalischen Form — Gas, Dampf, Rauch — sie vorkommen. Während sie gegen Geländekampfstoffe nur einen Teilschutz darstellt, da sie nur die Atemwege und das Gesicht vor den aus diesen Stoffen sich entwickelnden Dämpfen, deren Bedeutung nicht unterschätzt werden darf, zu schützen vermag.

Welche Schäden an Leben und Gesundheit von Menschen durch einen aerochemischen Angriff angerichtet werden, wird immer erst lange nachher zu übersehen sein. Viel entscheidender für Erfolg oder Misserfolg eines derartigen Angriffs wird aber oftmals seine unmittelbare Wirkung auf die *seelischen Kräfte* der Bevölkerung sein. Hier können die mehr oder minder grossen Belästigungen durch kleinste Mengen chemischer Kampfstoffe, die noch keinerlei Gesundheitsschädigungen bedingen, eine erhebliche Rolle spielen. Sie sind sehr ernst zu nehmen, weil die tatsächliche Geringfügigkeit oftmals nicht erkannt, sondern in ihrer Bedeutung durch Angstvorstellungen weit überschätzt wird. Eine solche unter Umständen folgenschwere Beunruhigung kann nun durch fast jeden der uns bekannten chemischen Kampfstoffe hervorgerufen werden, vor allem aber durch die sogenannten Reizstoffe, von denen Spuren in der Luft bereits unangenehmste Reizerscheinungen hervorrufen, lange bevor sie beginnen, ernstliche Gesundheitsschäden zu verursachen.

Betrachtet man diese Umstände in ihrer Gesamtheit ohne Voreingenommenheit, so spricht vieles dafür, durch rechtzeitige Beschaffung einer zuverlässigen, einfach zu handhabenden Gasmaske das Bedrohliche so schwieriger Lagen, die auch durch die bestdurchdachte Organisation niemals verhindert werden können, von vornherein auszuschalten. Der Wert, den der Besitz einer solchen Gasmaske bedeutet, würde also — so seltsam dies auch klingt — nicht so sehr in der Notwendigkeit liegen, Leben und Gesundheit vor der möglichen Schädigung durch Giftgase zu schützen, als vielmehr darin, die *seelischen Kräfte*, die ja bei Luftangriffen ohnehin stärksten Beanspruchungen ausgesetzt sind, vor vermeidbaren Belastungen zu bewahren. dr. h. r.

## Ausland-Rundschau

### Frankreich.

*Luftschutzbauten in Paris.* Auf dem Freigelände in der Pariser Banlieue, wo sich früher der nach dem Weltkrieg geschleifte Festungsgürtel aus der Zeit des Bürgerkönigs Louis Philippe erhob, wird zurzeit fieberhaft geschanzt. Tausende von Arbeitern sind auf einer Strecke von 20 km Länge mit dem Auswerfen von Unterständen beschäftigt, die der Zivilbevölkerung im Falle feindlicher Luftangriffe Schutz gewähren sollen. Diese Unterstände, deren Anlage vom Luftschutzausschuss des Seine-Departementes beschlossen wurde, sind tiefer als die in Eile ausgehobenen «September-Gräben». Sie sind mit Betonplatten gedeckt und mit elektrischer Beleuchtung ausgestattet. Die Bombenfestigkeit dieser Unterstände, die schätzungsweise 80'000 Menschen zu fassen vermögen, bleibt auf leichte und mittlere Kaliber begrenzt; sie gewähren auch keinen Schutz gegen eindringende Kampfgase.

### England.

*Fahrbare Luftschutzanlagen.* Die Engländer bauen fahrbare Luftschutzanlagen. Das sind grosse, modern eingerichtete Wagen mit Lichtanlage, Wasserleitung und Vorratskammern, wobei 50 Personen in einem Wagen Platz finden. Man glaubt, dass man im Falle eines bevorstehenden Fliegerangriffes diese Wagen im Freien einfach aufstellt, mit einer Sandschicht von einigen Zentimetern verkleidet (die Bauform soll das ermöglichen), und während die feindlichen Flieger die Häuser bombardieren, sind die Bewohner ausserhalb in Sicherheit. Praktisch wie der Engländer nun einmal ist, bleibt er nicht bei dieser Entwicklungsstufe des Luftschutzwagens stehen. Er verlangt ein kleines Exemplar für sich oder seine Familie. Daraus ergibt sich eine ungeheure Perspektive für den Bau von kleinen Luftschutzwagen.  
dr. h. rei.